

# A fehér barát

V. ÉVFOLYAM \* 2. SZÁM  
1942 JÚNIUS HÓ



Gróf Zichy Gyula szobra a pécsi Pius-gimnáziumban

## Hódolattal

köszöntjük mi is Kalocsa 70 esztendő s érsekét, gróf Zichy Gyula pálos konfráterünket, aki Rendünk visszagyökereztetését az ősi földbe aggódó szeretettel vigyázta, gondozta s Pécsell, a Mecsek zúgó fenyveseinek tövében a rendi növendékeknek otthont adott. Jóságos szívét, tudjuk, megbántanánk, ha megérdemelten s méltón akarnánk ünnepelni őt e lapokon, hisz hét esztendővel ezelőtt, amikor püspökké szentelésének harmincadik évfordulóján a legkimagaslóbb közéleti méltóságok köszöntötték fel őt, a magyar arisztokrata főpap utánoz-

hatatlanul finom szerénységével a zoltáros gyönyörű szavait idézte válaszul: «Ne nekünk, Úram, ne nekünk, hanem a te szent Nevednek adj dicsőséget!» Nem dicsérni, hanem imádkozni akar a Pálosrend az ősz érsek jubileumán tehát, hogy Isten áldja meg s árassza el bőséges kegyelmével hű pásztorát s a gondjaira bízott nyáját, melyet Őfeléje kell hiánytalanul terelnie. Nem dicséretünkre, hanem imádságunkra van hát szüksége s hisszük, ebben a Rend segítségére lesznek jó barátai, «A fehér barát» tizenkétezer főnyi olvasótábora! «Jó Atyánkért esdeklünk . . .» ugy-e mindnyájan?  
g—y

## A Szűzanya öt öröme<sup>1</sup>

Örülj Szent Szűz, Krisztus Anyja,  
Kinek Gábor hírül adja,  
Hogy fogansz a Lélektől.

Örülj, mert Istennel telten,  
Szülőd szűzen Fiad s menten  
Minden büntől s szeplőtől.

Örülj, mert Kinek halálán  
Bánkódtál, most föltámadván  
Ragyog a dicsőségtől.

Örülj, hogy Krisztust az égbe  
Szállni láttad fényességbe<sup>1</sup>  
S eltakarva felhőtől.

Örülj, hogy utána szállhatsz  
S mennyben Királynőként állhatsz,  
Körülvéve szentektől.

Ahol, add meg nekünk, kérünk,  
Méhed gyümölcsét szemlélnünk  
S ujjongni nagy örömtől. Allelúja!  
Latin eredetiből: Fráter Jácint

<sup>1</sup> Ezentúl minden számunkban közlünk egy-egy régi pálos himnusz-fordítást. A jelenlegi: Fráter György pálos misekönyvéből való (1537).